










VersaRate™-7200 Instructions for Use

PICTURES	ENGLISH	FRENCH	SPANISH	GERMAN	ITALIAN
 <p>WARNING:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Single use only • Do not re-sterilize • Replace at least every 72 hours • Use aseptic technique • Follow pharmacy / physician instructions • U.S. Federal Law restricts this device to sale by or on order of a physician 	<ul style="list-style-type: none"> • à usage unique • Ne pas restériliser • Remplacer au moins toutes les 72 heures • Utiliser une technique aseptique • Suivez les instructions du médecin • Si la source de fluide est déconnecté pendant les étapes suivantes, arrêter le processus et placer un capuchon stérile non-ventilé sur la seringue et le tube 	<ul style="list-style-type: none"> • Un solo uso • No re-esterilizar • Reemplazar cada 72 horas • Utilice una técnica aséptica • Siga las instrucciones del médico • Si la fuente de líquido se desconecta durante los siguientes pasos, detenga el proceso y coloque un tapón estéril sin ventilación a la jeringa y otro al equipo 	<ul style="list-style-type: none"> • Nur zur Einmalverwendung • Nicht Wiedersterilisieren • Alle 72 Stunden ersetzen • Aseptik-Technik verwenden • Ärztliche Anweisungen beachten • Wenn kein Flüssigkeitsspender während der unten beschriebenen Prozeduren angeschlossen ist, muss dieser Prozess abgebrochen werden, eine sterile Kappe an der Spritze angebracht werden und der Vorgang von vorne wiederholt werden 	<ul style="list-style-type: none"> • Solo monouso • Non risterilizzare • Sostituire almeno ogni 72 ore • Utilizzare una tecnica asettica • Seguire le istruzioni del medico • Se l'origine del liquido viene scollegato durante i passaggi qui sotto, arrestare il processo e mettere un tappo sterile senza sfiato sulla siringa e il tubo
<p>1</p> 	Wash hands before handling any supplies	Vous devez vous laver les mains avant de commencer	Lávase las manos antes de empezar	Vor Beginn Hände waschen	Lavarsi le mani prima di iniziare
<p>2</p>	Remove VersaRate from the package	Retirez le VersaRate de l'emballage	Saque el VersaRate del paquete	Entfernen VersaRate aus dem Paket	Rimuovere il VersaRate dalla confezione
<p>3</p> 	Load syringe with drug	Remplir la seringue	Llene la jeringa	Spritze aufziehen	Riempire la siringa
<p>4</p> 	Connect syringe (MLL) to VersaRate (FLL)	Fixez la seringue (MLL) à VersaRate (FLL)	Conecte la jeringa (luer macho) a VersaRate (luer hembra)	Schließen Sie Spritze (MLL) und VersaRate (MLL)	Collegare la siringa (raccordo maschio) al VersaRate (raccordo femmina)
<p>5</p> 	Connect VersaRate (MLL) to patient set (FLL)	Fixez le VersaRate (MLL) à le dispositif de perfusion du patient	Conecte el VersaRate (luer macho) al set de infusión del paciente	Schließen Sie das VersaRate (MLL), um den Patienten Infusionsset (FLL)	Collegare il VersaRate (raccordo maschio) al dispositivo d'infusione del paziente (raccordo femmina)
<p>6</p> 	Prime set (be careful not to waste fluid) per your pharmacy / physician instructions.	Purger le dispositif (attention de ne pas perdre de liquide) selon les instructions de votre pharmacie / médecin	Purgue el equipo cuidando no desperdiciar líquido según las instrucciones de su farmacia / médico	Die Behandlungsschläuche mit der Spritze fluten, sodass Flüssigkeit aus den Nadeln fließen kann und sich keine Luft mehr in den Hohlräumen befindet gemäß den Anweisungen der Apotheke / Arzt	Purge dispositivo (attenzione a non sprecare fluido) Secondo le istruzioni della vostra farmacia / medico
<p>7</p> 	Turn VersaRate to 'OFF' position	Tournez VersaRate à la position d'arrêt	Rotar VersaRate a la posición de apagado	Biegen VersaRate in die Aus-Position	Ruotare VersaRate a la posizione off
<p>8</p>	Load syringe onto Infusion Pump following the instructions of the selected pump	Mette seringue sur la pompe et suivant les instructions de la pompe sélectionnée	Monte la jeringa en la Bomba de Infusión conforme a las instrucciones de la Bomba.	Die Spritze an einer Infusionspumpe anschließen und den Anweisungen des Infusionspumpenherstellers folgen	Carica siringa in pompa seguendo le istruzioni della pompa selezionata
<p>9</p> 	Complete the infusion and disconnect VersaRate from patient / equipment per your pharmacy / physician instructions	Finissez la perfusion et débranchez VersaRate du patient selon les instructions de votre pharmacie / médecin	Complete la infusión y desconecte VersaRate del paciente según las instrucciones de su farmacia / médico	Füllen Sie die Infusion und Trennen Sie gesetzt von Patient / Geräte Gemäß den Anweisungen das Apotheke / Arzt	Complete l'infusione et scollegare VersaRate del paziente secondo le istruzioni del vostro farmacia / medico
<p>11</p> 	Dispose in appropriate waste container	Disposer dans un contenant de récupération approprié	Descarte el equipo en un contenedor especial	Nadeln als Sondermüll entsorgen	Smaltire nel contenitore per i rifiuti del caso

VersaRate™-7200 Instructions for Use

	SYMBOLS	ENGLISH	FRENCH	SPANISH	GERMAN	ITALIAN
1		Warning	Attention	Advertencia	Warnung!	Attenzione
2		Read the instructions	Lisez les instructions	Lea las instrucciones	Bedienungsanleitung lesen!	Leggi le istruzioni
3		Do not re-use	Ne pas réutiliser	No vuelva a utilizar	Nur zur Eimalverwendung!	Non riutilizzare
4		Don't use if package is damaged	Ne pas utiliser lorsque l'emballage est endommagé	No utilizar cuando el envase esté dañado	Nicht verwenden wenn Packung beschädigt ist!	Non utilizzare quando l'imballaggio è danneggiato
5		Latex free	Sans latex	Libre de látex	Latex frei!	Latex free
6		Sterilized by Ethylene Oxide	Stérilisé par oxyde d'éthylène	Esterilizado por óxido de etileno	Sterilisation mit Äthylen Oxid	Sterilizzato con ossido di etilene
7		Manufacturer	Fabricant	Fabricante	Hersteller	Fabbricante
8		EC Representative	Représentant CE	Representante CE	EC Stelle	Rappresentante CE
9		Reference number	Numéro de référence	Número de referencia	Referenz Nummer	Numero di riferimento
10		Manufacturing date	Date de fabrication	Fecha de fabricación	Herstellungsdatum	Data di produzione
11		Batch	Lot	Lote	Los	Lotto
12		Expiration date	Date d'expiration	Fecha de caducidad	Verfallsdatum	Data di scadenza
13		Quantity	Quantité	Cantidad	Menge	Quantità
14		Storage temperature limits	Limites de température de stockage	Límites de temperatura de almacenamiento	Lagertemperatur Grenzen	Limiti de temperatura di stoccaggio
15		Serial number	Numéro de série	Número de serie	Seriennummer	Numero di serie
16		Diameter	Diamètre	Diámetro	Durchmesser	Diametro
17		Length	Longueur	Longitud	Länge	Lunghezza
18		To sale by or on the order of a physician.	Utiliser uniquement comme prescrit par un médecin	Utilice solamente según lo prescrito por un médico	Rezeptpflichtig	Utilizzare solo su ordine di un medico
19		Approximate priming volume	Approximative volume de remplissage	Volumen aproximado de llenado	Ungefähren füllvolumen	Approssimativo volume di riempimento
20		Does not contain di(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP)	Ne contient pas di(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP)	No contiene di(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP)	Nicht enthalten di(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP)	non contiene di(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP)
21		CE Mark	Marquage CE	Marca CE	CE-Kennzeichnung	Marchio CE